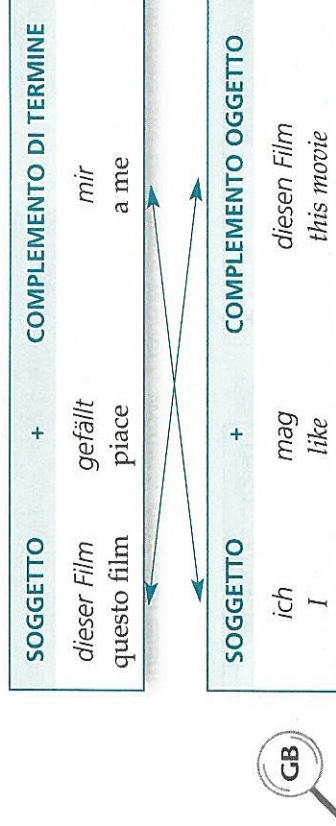


# Apprezzamento, piacere, preferenza. Mögen, gefallen, gern, lieber.

- Il verbo italiano "piacere" si può rendere in tedesco indifferentemente con *mögen* o *gefallen*. Attenzione però:
- Il verbo *mögen* segue la stessa costruzione dell'inglese "to like":



- Per esprimere i propri gusti in relazione a **cibi e bevande** si usa *schmecken* (anziché *gefallen*) oppure *mögen*:  
*Mir schmeckt Kaffee.* *Ich mag Kaffee.*
- La costruzione "piacere" + **infinito** non si traduce alla lettera. In tedesco si rende omettendo il verbo "piacere", coniugando regolarmente il verbo che in italiano è all'infinito e aggiungendo l'avverbio *gern* per esprimere il gradimento:  
Mi piace **nuotare**. (Nuoto volentieri.)  
*Ich schwimme gern.*
- La stima per una **persona** si può esprimere con *mögen* o *gefallen*. Tuttavia *eine Person mögen* può implicare una connotazione affettiva. Per renderla esplicita si aggiunge l'avverbio *gern*:  
*Ich mag meinen Lehrer.* *Ich mag dich gern.* = *Ich habe dich gern.* = Ti voglio bene.  
*Mir gefällt mein Lehrer.*
- È possibile esprimere apprezzamento anche con **finden + aggettivo**:  
*Ich finde diesen Film schön / super / ...*  
*Ich finde den Lehrer interessant / sympathisch / ...*  
*Ich finde Kaffee lecker / ...*

- Per esprimere una preferenza in tedesco si usa quasi sempre l'avverbio *lieber* "più volentieri" (anziché il verbo *vorziehen* "preferire"):

*Herr Müller, Kaffee oder Tee? – Lieber Tee.* preferisco il té  
*Kommst du mit ins Kino? – Nein, ich bleibe lieber zu Hause.* preferisco rimanere a casa

| APPREZZAMENTO                    | PREFERENZA                              |
|----------------------------------|-----------------------------------------|
| Marco <b>trinkt gern</b> Tee,    | Inge <b>trinkt lieber</b> Kaffee.       |
| Marco <b>mag gern</b> Tee,       | Inge <b>mag lieber</b> Kaffee.          |
| Tee <b>schmeckt</b> Marco (gut), | Cappuccino <b>schmeckt ihm besser</b> . |

**D=I** Quando si parla di gradimento o preferenza **in generale**, in tedesco non si usa l'articolo:

*Ich mag Ø Kaffee.*  
*Mir schmeckt Ø Kaffee.*  
*Ich finde Ø Kaffee lecker.*  
*Ø Kaffee ist lecker.*

Mi piace il caffè.